

## 448834-2026 - Състезателна процедура

Германия – Противопожарни водоноски с помпа – Lieferung eines Tanklöschfahrzeuges (TLF) für die Feuerwehr der Stadt Gelsenkirchen

OJ S 123/2026 30/06/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Доставки

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Електронна поща: [zentrale.dienste@gelsenkirchen.de](mailto:zentrale.dienste@gelsenkirchen.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Lieferung eines Tanklöschfahrzeuges (TLF) für die Feuerwehr der Stadt Gelsenkirchen

Описание: Lieferung eines Tanklöschfahrzeuges (TLF) für die Feuerwehr der Stadt Gelsenkirchen. Los 1: Fahrzeug und Ausbau Los 2: Beladung

Идентификатор на процедурата: 151a0d40-471e-4873-8996-64b39077696e

Вътрешен идентификатор: 10/4.1-2026-0324

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 34144212 Противопожарни водоноски с помпа

Допълнителна класификация (срв): 34144210 Пожарни коли

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Die Lieferung erfolgt in Absprache mit der Feuerwehr.

##### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y6SYTW0LV2YR# WICHTIGE

HINWEISE: Entgegen den Ausführungen in der Anfrage zur Angebotsabgabe (VHB NRW 321 EU) und den Hinweisen zur Form der Einreichung von Interessensbestätigungen, Teilnahmeanträgen und Angeboten (VHB NRW 312/322 EU) gelten nicht die Bewerbungs- und Vertragsbedingungen des Landes NRW (VHB NRW Formular 511 EU). Es gelten die den Ausschreibungsunterlagen beigefügten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt Gelsenkirchen. Abweichend von den Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt kann anstelle eines Skontobetrages (mindestens 2 %) für ein Zahlungsziel, das zur Berücksichtigung bei der Angebotswertung mindestens 14 Tage betragen muss, ein entsprechend reduzierter Angebotspreis mit Zahlungsziel nach GWB i. V. m. VOL/B

ангелотен велден. Фър дур дер Лестунсербрунг ист дер Ауфтрагнелмер верпфлелет, гелелелт еде дерелте одер индирелте Тателкет фър одер им Тересесе фон Унтернелмен одер сонстлген Дрлтен зу унтерлассен, де ан дер oben геланнтен Мафнаме унд/оде дер беауфтрагтен Лестунг ин велелер Арт унд Веесе аул иммер интереселрт, involvлет одер бетеелгт снн унд сеин кълнтен. Ен Верстоф гелен длесес Wettbewerbsverbot ист фър ден Ауфтраггебер ен велтлгер Грунд, ден Вертраг ауфелрордентлел зу кълндлген. Беи дер Абгебе дес Ангелотес енелр Блетергелменсчэф муссен алле дер Блетергелменсчэф зуегеллорген Унтернелмен дер Стадт Гелсенкнрелен ангезелгт велден. Деи Млтгелдер дер Блетергелменсчэф муссен снн зу Блдунг енелр Арелтсгелменсчэф зуер Еерфллунг дер аусгелсчребенен Лестунг им Фалле дер Зусллагсертеллунг ауф дес Ангелот дер Блетергелменсчэф верпфлелтен. Деи Млтгелдер дер Блетергелменсчэф муссен геленуебер дер Стадт Гелсенкнрелен мл Ангелотсабгебе нлре гелантсчулднерелше Хафтунг фър Верблндлелелтен аус дер аусгелсчребенен Лестунг ерклелрен. Ен Млтгелдер дер Блетергелменсчэф мусс алс дерен беволлмлтлгте/р Вертретер\*н беи Абгебе дес Ангелотес бенаннт велден. Енел Веелтергебе фон Лестунген ан Унтерауфтрагнелмер дарф нур мл Зуслтлммунг дер Стадт Гелсенкнрелен еерфолген. Дер Унтерауфтрагнелмер мусс ин велтсчфелтлелер унд технелшер Хлнслелт хлнреелхенд Гелуэр фър деи ордунгсгелмфе Вертрагсерфллунг блетен. Дер Ауфтрагнелмер хат деи Унтерауфтрагнелмер унд ден Лестунгсумфанг дер Стадт Гелсенкнрелен счрлфтлел анзузелген. Ен Веелсел дес Унтерауфтрагнелмелс уеллрелнд дер Вертрагслауфзелт бедарф дер Зуслтлммунг дер Стадт Гелсенкнрелен. Енхалтен Ангелоте беи дер Абгебе деи Ангелен/Наелвелсе им Слнне дес § 56 Abs. 2 унд 4 VgV нелт, со кълнтен десе бл зуи Аулауф енелр зу бестлмменден Фрлст наелгелерфолрт велден. Блетер, де бл Аулауф дер Наелфрлст деи велгенаннтен Ангелен нелт наелгелелрт хабен, велден фон дер Вертунг аусгелсчлоссен. Енхалтен деи Вертрагс- унд Вергебеунтерлелен наел Auffassung дес Блетелс Унklarелтен унд/оде Fehler, со хат дер Блетер унверзулгелх ден Ауфтраггебер фон Ангелотсабгебе счрлфтлел дарауф хлнзувелсен. Енел Комуникателн флндет ауссчлелфеелх уебер дес Комуникателнстool дес Вергебемарктплатзелс сталт. Деи Ангелотсдокументе снн бетеи ин Windows компатлблен Форматен хохзулалден.

**Правно основание:**

Директива 2014/24/EC

vgv -

**2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Максимален брой обособени позиции, за които един оферент може да подаде оферти: 2

**Условия на договора:**

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 2

**2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални

основания за изключване: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Участие в престъпна организация: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Измами: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Корупция: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Детски труд и други форми на трафик на хора: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Неплатежоспособност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Администриране на активите от ликвидатор: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Прекратена стопанска дейност: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Тежко професионално нарушение: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB; siehe auch Formular 521 EU - Eigenerklärung Ausschlussgründe.

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Zwingende bzw.

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Fahrzeug und Ausbau

Описание: Los 1 umfasst das Fahrzeug und den Ausbau gemäß Leistungsbeschreibung.

Вътрешен идентификатор: 1

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 34144212 Противопожарни водоноски с помпа

Допълнителна класификация (cprv): 34144210 Пожарни коли

##### Варианти:

Описание на опциите: Es sind von dem Bieter ZWEI unterschiedliche Aus-/Aufbauvarianten anzubieten. Einmal die "Standardvariante OHNE Optional-Positionen" und einmal die "Standardvariante MIT Optional-Positionen". Ausschlaggebend für die Wertung von Los 1 ist der Angebotspreis für die "Standardvariante" OHNE Optional-Positionen. Das Angebot mit dem günstigsten Preis für diese Ausstattungsvariante erhält den Zuschlag.

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Die Lieferung erfolgt in Absprache mit der Feuerwehr.

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Друг срок: Неизвестен

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: Das Fahrzeug verfügt über einen Diesel-Motor mit EURO VI.

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Смекчаване на изменението на климата, Предотвратяване и контрол на замърсяването

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz /Allgemeiner Gesamtumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz /Spezifischer Jahresumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Durchschnittliche jährliche Belegschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Критерий: Инструменти, заводи или техническа оборудване

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Technische Ausstattung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Критерий: Техници или технически органи за извършване на работата

Описание на критерия за подбор: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - techn./berufl. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, falls erforderlich.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - wirtschaftl./finanz. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, sofern erforderlich.

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: T1/L - Erklärung des Bietenden - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 2 - Bitte benennen Sie möglichst drei Referenzen der vergangenen drei Jahre, sowie den gerundeten Wert des Auftrages; die benannten Referenzen sollten in Art und Umfang möglichst der ausgeschriebenen Leistung entsprechen.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 22/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)  
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYTW0LV2YR/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYTW0LV2YR>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYTW0LV2YR>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 30/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 60 Дни

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Enthalten Angebote bei der Abgabe die Angaben/Nachweise im Sinne des § 56 Abs. 2 und 4 VgV nicht, so können diese bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Frist nachgefordert werden. Bieter, die bis Ablauf der Nachfrist die vorgenannten Angaben nicht nachgereicht haben, werden von der Wertung ausgeschlossen.

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot \*\* Mittels Eigenerklärung: - T1 - Bewerber/Bietergemeinschaft: Formular 531, sofern zutreffend - T1 - Eigenerklärung - Ausschlussgründe: Formular 521 - T1 - Eigenerklärung - Sanktionen-EU: Eigenerklärung Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18. Dezember 2023. - T1 - Informationen Unteraufträge bei Angebotsabgabe: Formular 533a, sofern erforderlich und zumutbar. \* Auf Anforderung der Vergabestelle \*\* Mittels Eigenerklärung: - T1 - Erklärung Eignungsleihe und Haftungserklärung: Formular 534b, sofern erforderlich. - T1 - Nachweis Unterauftragnehmer: Formular 533b, sofern erforderlich.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: Es gelten die den Ausschreibungsunterlagen beigefügten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt Gelsenkirchen. Abweichend von den Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt kann anstelle eines Skontobetrages (mindestens 2 %) für ein Zahlungsziel, das zur Berücksichtigung bei der Angebotswertung mindestens 14 Tage betragen muss, ein entsprechend reduzierter Angebotspreis mit Zahlungsziel nach VOL/B angeboten werden.

#### **5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachfolgende Fristenregelungen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bestehen: Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bietenden Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle unverzüglich - d.h. abhängig von den jeweiligen Umständen des Einzelfalls maximal 10 bis 14 Tage - zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bietenden spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der Vergabestelle zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 1 - 3 GWB), damit die Bietenden für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der/die Bietende wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

**5.1. Обособена позиция: LOT-0002**

Заглавие: Beladung

Описание: Los 2 umfasst die Beladung gemäß Leistungsbeschreibung.

Вътрешен идентификатор: 2

**5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 34144212 Противопожарни водоноски с помпа

Допълнителна класификация (cpv): 34144210 Пожарни коли

**Варианти:**

Описание на опциите: Es sind von dem Bieter ZWEI unterschiedliche Aus-/Aufbauvarianten anzubieten. Einmal die "Standardvariante OHNE Optional-Positionen" und einmal die "Standardvariante MIT Optional-Positionen". Ausschlaggebend für die Wertung von Los 1 ist der Angebotspreis für die "Standardvariante" OHNE Optional-Positionen. Das Angebot mit dem günstigsten Preis für diese Ausstattungsvariante erhält den Zuschlag.

**5.1.2. Място на изпълнение**

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Държава: Германия

Допълнителна информация: Die Lieferung erfolgt in Absprache mit der Feuerwehr.

**5.1.3. Очаквана продължителност**

Друг срок: Неизвестен

#### 5.1.6. **Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. **Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: Das Fahrzeug verfügt über einen Diesel-Motor mit EURO VI.

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Смекчаване на изменението на климата, Предотвратяване и контрол на замърсяването

#### 5.1.9. **Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz /Allgemeiner Gesamtumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Gesamtumsatz /Spezifischer Jahresumsatz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 1 - Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezogen auf die ausgeschriebenen Leistung in den letzten drei Geschäftsjahren.

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Durchschnittliche jährliche Belegschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Критерий: Инструменти, заводи или техническа оборудване

Описание на критерия за подбор: T1 - Erklärung des Bietenden - Unternehmensstruktur /Technische Ausstattung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 3 - Beschreibung der Unternehmensstruktur sowie der personellen und technischen Ausstattung.

Критерий: Техници или технически органи за извършване на работата

Описание на критерия за подбор: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - techn./berufl. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, falls erforderlich.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: T1 EU - Erklärung Eignungsleihe - wirtschaftl./finanz. Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Formular 534a, sofern erforderlich.

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: T1/L - Erklärung des Bietenden - Referenzen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Anlage 1 Nr. 2 - Bitte benennen Sie möglichst drei Referenzen der vergangenen drei Jahre, sowie den gerundeten Wert des Auftrages; die benannten Referenzen sollten in Art und Umfang möglichst der ausgeschriebenen Leistung entsprechen.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Preiskriterium für "Niedrigster Preis (ohne Kriterien)"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 22/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYTW0LV2YR/documents>

**Ad hoc канал за комуникация:**

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYTW0LV2YR>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0Y6SYTW0LV2YR>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 30/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 60 Дни

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Enthalten Angebote bei der Abgabe die Angaben/Nachweise im Sinne des § 56 Abs. 2 und 4 VgV nicht, so können diese bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Frist nachgefordert werden. Bieter, die bis Ablauf der Nachfrist die vorgenannten Angaben nicht nachgereicht haben, werden von der Wertung ausgeschlossen.

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot \*\* Mittels Eigenerklärung: - T1 - Bewerber/Bietergemeinschaft: Formular 531, sofern zutreffend - T1 - Eigenerklärung - Ausschlussgründe: Formular 521 - T1 - Eigenerklärung - Sanktionen-EU: Eigenerklärung Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2023/2878 des Rates vom 18. Dezember 2023. - T1 - Informationen Unteraufträge bei Angebotsabgabe: Formular 533a, sofern erforderlich und zumutbar. \* Auf Anforderung der Vergabestelle \*\* Mittels Eigenerklärung: - T1 - Erklärung Eignungsleihe und Haftungserklärung: Formular 534b, sofern erforderlich. - T1 - Nachweis Unterauftragnehmer: Formular 533b, sofern erforderlich.  
Електронно фактуриране: Разрешено  
Ще се използва електронно поръчване: да  
Ще се използва електронно плащане: да  
Финансово споразумение: Es gelten die den Ausschreibungsunterlagen beigefügten Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt Gelsenkirchen. Abweichend von den Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der Stadt kann anstelle eines Skontobetrages (mindestens 2 %) für ein Zahlungsziel, das zur Berücksichtigung bei der Angebotswertung mindestens 14 Tage betragen muss, ein entsprechend reduzierter Angebotspreis mit Zahlungsziel nach VOL/B angeboten werden.

#### **5.1.15. Техники**

##### **Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachfolgende Fristenregelungen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bestehen: Es wird darauf hingewiesen, dass bei Beanstandungen im Hinblick auf das hiesige Vergabeverfahren die Bietenden Verstöße gegen Vergabevorschriften, die sie erkannt haben, gegenüber der Vergabestelle unverzüglich - d.h. abhängig von den jeweiligen Umständen des Einzelfalls maximal 10 bis 14 Tage - zu rügen haben und weiterhin Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, von den Bietenden spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber der Vergabestelle zu rügen sind (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 1 - 3 GWB), damit die Bietenden für den Fall, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, ein Nachprüfungsverfahren vor der Vergabekammer anstreben können. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der/die Bietende wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

## **8. Организации**

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Регистрационен номер: 05513-31001-73

Пощенски адрес: Wildenbruchplatz 7

Град: Gelsenkirchen

Пощенски код: 45888

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Държава: Германия

Звено за контакт: Referat 10 - Personal und Organisation, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Електронна поща: [zentrale.dienste@gelsenkirchen.de](mailto:zentrale.dienste@gelsenkirchen.de)

Телефон: +49 2091692267

Факс: +49 2091693530

Интернет адрес: <https://www.gelsenkirchen.de>

Профил на купувача: [https://www.gelsenkirchen.de/de/rathaus/informationen/kommunale\\_ausschreibungen/index.aspx](https://www.gelsenkirchen.de/de/rathaus/informationen/kommunale_ausschreibungen/index.aspx)

#### Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Stadt Gelsenkirchen, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Регистрационен номер: 05513-31001-73

Пощенски адрес: Wildenbruchplatz 7

Град: Gelsenkirchen

Пощенски код: 45888

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Държава: Германия

Звено за контакт: Referat 10 - Personal und Organisation, 10/4.1 - Zentrale Beschaffungsstelle

Електронна поща: [zentrale.dienste@gelsenkirchen.de](mailto:zentrale.dienste@gelsenkirchen.de)

Телефон: +49 209169

Факс: +49 2091693530

Интернет адрес: <https://www.gelsenkirchen.de>

#### Роли на тази организация:

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Регистрационен номер: 05515-03004-07

Пощенски адрес: Albrecht-Thaer-Straße 9

Град: Münster

Пощенски код: 48147

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Държава: Германия

Звено за контакт: Geschäftsstelle der Vergabekammer

Електронна поща: [vergabekammer@brms.nrw.de](mailto:vergabekammer@brms.nrw.de)

Телефон: +49 2514110

Факс: +49 2514112165

Интернет адрес: [https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](https://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

**8.1. ORG-0004**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 218fd68f-37a4-4542-8590-6491bd4de6ac - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 29/06/2026 13:09:35 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 448834-2026

Номер на броя на OB S: 123/2026

Дата на публикуване: 30/06/2026